

ST. ELISABETH OF HUNGARY CATHOLIC CHURCH

14655 Kittridge St., Van Nuys, CA 91405
Telephone: (818)779-1756

Second Sunday of Advent December 4, 2016

PREPARE THE WAY

Saint John the Baptist appears on the scene today as Advent enters its second week. The mysterious consumer of locusts and wild honey, John echoes the words of the prophet Isaiah as he calls for repentance in the face of the nearness of the kingdom of heaven. The rhythms of the Christian life are often confounding. Each year we meet the Baptist and hear his calls for repentance. Each year we see him pointing to the one who is coming after him, the Lord Jesus. Yet each year the words and actions of John the Baptist echo anew in our hearts, because we have fallen into old sinful traps again and again. Advent gives us the opportunity once again to turn away from our sinful ways and embrace the gospel way of life. John the Baptist invites us to prepare the way for the Lord, in whom we place our hope.



© J.S. Paluch Co., Inc.

PREPARA EL CAMINO

San Juan Bautista aparece hoy cuando el Adviento comienza su segunda semana. Juan, el misterioso consumidor de saltamontes y miel silvestre, hace eco de las palabras del profeta Isaías en su llamado al arrepentimiento en la cercanía del Reino de los cielos. Los ritmos de la vida cristiana son muchas veces confusos. Todos los años conocemos a Juan Bautista y oímos su llamado al arrepentimiento. Todos los años lo vemos señalando al que vendrá después de él, al Señor Jesús. Sin embargo, cada año las palabras y las acciones de Juan Bautista hacen eco de nuevo en nuestro corazón, porque hemos caído una y otra vez en antiguas trampas pecaminosas. El Adviento nos da otra oportunidad para alejarnos del camino del pecado y aceptar el modo de vida del Evangelio. Juan Bautista nos invita a preparar el camino para el Señor en quien depositamos nuestra esperanza.

RECONCILIATION

The basic requirement for a good confession is to have the intention of returning to God like the "prodigal son" and to acknowledge our sins with true sorrow before the priest. Modern society has lost a sense of sin. As a Catholic follower of Christ, I must make an effort to recognize sin in my daily actions, words and omissions. The Gospels show how important is the forgiveness of our sins. Lives of saints prove that the person who grows in holiness has a stronger sense of sin, sorrow for sins, and a need for the Sacrament of Penance or Confession.



RECONCILIACION

Jesús dijo a sus apóstoles: Reciban el Espíritu Santo. A quienes perdonen sus pecados, les quedarán perdonados; a quienes no perdonen sus pecados, les quedarán sin perdonar. Pidamos perdón a Dios y acerquémonos al sacerdote que, con el poder delegado por Cristo, nos perdona. La confesión es el sacramento del amor. No importa lo grave de nuestras faltas, con ayuda de Dios podremos irnos librando de ellas. La gracia y perdón de Dios son mayores que el pecado. Al confesarnos recobramos la amistad con Dios y tendremos su ayuda para salir de la esclavitud del pecado y vivir santamente; donde abundó el pecado, sobreabundó la gracia.

PENANCE SERVICE CONFESION

The priests of St. Elisabeth and other priests will offer confessions on
Wednesday, December 14 at 7:00pm.

SERVICIO DE PENITENCIA CONFESION

*Los sacerdotes de Santa Elisabeth y otros sacerdotes ofrecerán el Sacramento de la Confesión el **miércoles, 14 de diciembre a las 7:00pm.***



Second Sunday of Advent December 4, 2016

The earth shall be filled with knowledge of the LORD, as water covers the sea.

- Isaiah 11:9

Así como las aguas colman el mar, así está lleno el país de la ciencia del Señor.

— Isaías 11:9

Parish Center & Mailing /Centro Parroquial:

6635 Tobias Ave. • Van Nuys, CA 91405

818-779-1756 • Fax 818-785-4492

St.elisabethchurchvn@gmail.com

Hours/Horario : Monday 2:00pm-8:00pm

Tuesday–Friday 9:00 am to 8:00 pm

Closed for lunch from 12:30–1:30pm.

We close Saturdays and Sundays

Parish Under the Direction of The Rogationist Fathers

Fr. Vito Di Marzio, R.C.J., Pastor

Fr. Denny Joseph, R.C.J., Associate Pastor

Fr. Antonio Fiorenza, R.C.J. in Residence

Deacon Carlos Castro

Irma Ochoa, Business Manager

irma.stelisabethchurch@gmail.com

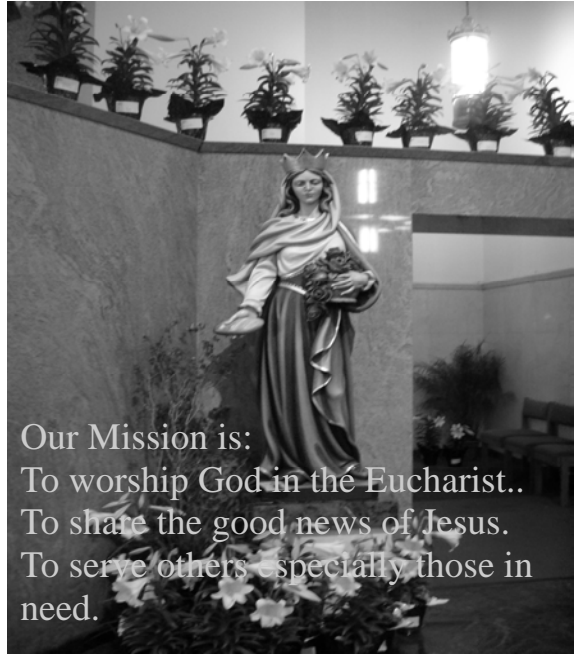
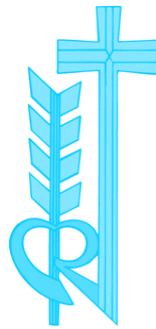
Roxanna Martinez, Parish Secretary, Bulletin Editor

roxana.stelisabeth@gmail.com

Lupe Tapia, Evening Secretary

Alberto Rodriguez, Plant Custodian

Jun R. Corpin, Liturgy and Music Director



Our Mission is:

To worship God in the Eucharist..

To share the good news of Jesus.

To serve others especially those in need.

Schedule of Masses -Horario de Misas

Saturday (Vigil) 4:45 pm

6:30 pm (Español)

Sunday 8:00 am, 9:30 am, 11:00 am

6:30 am, 1:00 pm, 5:00 pm (Español)

Weekday 8:10 am

6:00 pm (Español)

Holy Days 8:10 am, 5:00 pm

7:00 pm (Español)

Rogationist Vocation Ministry & Development

818-782-1762 ♦ 818-782-1765 ♦ Fax 818-782-1794

www.vocationsandprayer.org or www.rogationists.org

Daughters of Divine Zeal

818-779-1756 ext. 218

Sr. Angelie Inoferio, FDZ

Sr. Marita Olango, FDZ

Sr. Anna Koottungal, FDZ

ST. ELISABETH SCHOOL - ESCUELA DE SANTA ELISABETH

Pre–School- thru 8th grades. Primary Academy– Intermediate Academy–Junior High - Technology Academy

Information: (818) 779-1766 ♦ Fax 818-779-1768 www.stelisabeth.org Sr. Marita Olango, FDZ, Principal

Adoration and Benediction for Vocations

Thursdays 6:30-7:30 pm (Bilingual)

2nd Saturday 10:00pm -5:00am

(Adoración Nocturna)

Confessions-Confesiones

Thursdays 6:30-7:30 pm

Saturdays 3:30-4:30 pm

Any other time contact a priest.

Otra hora llamen a un Sacerdote.

Baptisms and Weddings

Bautizos, Bodas, Quinceañeras.

Call Parish office/ Llamar a la oficina

School of Religious Education

Sr. Angelie Inoferio, FDZ, Family Catechesis

Coordinator 818-782-2012

Sal Patané, Coordinator of Youth Confirmation

818-782-2030 (9:00am to 4:00pm weekends only)

Yolanda Alvarado, Coordinator of R.C.I.A.

818-779-1756 ext 205 (5:00 to 8:00pm)

Safeguard the Children 818-779-1756 ext. 205

S.E.R.V.– Center 6640 Cedros Ave -

Under the Direction of Fr. Denny Joseph,

Coordinator Ana Cortez

Open on Tuesday from 9:00am to 12:00pm

Please visit our website: stelisabethchurch.org

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Mon. Dec. 05 8:10am- Roque & Penicula Vista †
 Lukka, Cicily, Gracy
 Koottungal †
 Josefa Delgadillo †
 6:00pm- Accion de Gracias

Tues. Dec. 06 8:10am- Nicolas R. Delgado †
 6:00pm- Accion de Gracias

Wed. Dec. 07 8:10am- Anthony, Anna, Frank Pastor †
 6:00pm- Accion de Gracias

Thu. Dec. 08 8:10am- Immaculate Conception
 6:00pm Agatino & Fracesca Marineo †
 Andre y Juana Suazo

Fri. Dec. 09 8:10am- Filoteo Maningat †
 6:00pm- Petra De La Ossa †
 Jackeline Robles- Cumpleaños
 Consuelo Reynoso de Olmos †
 Daniel Tataje †

Sat. Dec. 10 8:10am- Lupe Tapia - Birthday
 4:45pm- Lord of Miracles
 6:30pm- Virgen de Guadalupe
 Accion de Gracias
 Deacon Wesley & Mercedes
 Balbuena †

Sun. Dec. 11 6:30am- Virgen de Guadalupe
 8:00am- St. Elisabeth Parishioners
 9:30am- Nemesio Rivera & Max Laron †
 11:00am- Nemesio Sibayan †
 1:00pm- Fidel y Paula Maria
 Consuelo Reynoso de Olmos †
 5:00pm- Isabel Guzman †

PRAY FOR THOSE WHO RECENTLY HAVE PASSED AWAY: Especially the souls of Charles “Chuck” Flores, Diana Sophia Martinez. May the souls of all the faithful departed, through the mercy of God rest in peace.



A PRAYER FOR THE FAMILY

Jesus, our most loving redeemer, You came to enlighten the world with your teaching and example. You willed to spend the greater part of Your life in humble obedience to Mary and Joseph in the poor home of Nazareth. In this way, You sanctified that family, which was to be an example for all Christian families. Graciously accept our family, which we dedicate and consecrate to You this day. Be pleased to protect, guard, and keep it in holy fear, in peace, and in the harmony of Christian charity. By conforming ourselves to the Divine model of Your family, may we attain to eternal happiness. Amen.



**TOGETHER IN MISSION 2016
 THANK YOU**

Goal: \$48,400.00
Families that Pledged: 373
Registered Parishioners: (2,984)
Pledges: \$40,691.50
Amount Paid: \$35,786.50

Thank you for your prayerful consideration and generous response.

PRAY FOR YOUR PARISH FINANCES

November 27, 2016

Masses: Total : \$ 7,037.62

Give to God what's right– not what's left.

Dele a Dios de sobra -no de lo que le sobra.

Thanksgiving Mass: \$352.00

WE PRAY FOR THE HEALING OF:

Grace, Keila, Danny G. Banzon, Addison Martínez, Anthony Flores, Leo Anicua, Lodwrick Cook, Oswaldo, Martha Lamas, Peter and Tim Cullen, Omar Troy Roose, Andrew Gary & Laura Meloni, Chris Bohlig, Jr., Christine Helenick, Robbie Padden, Silvia De Pau, F. Alberto Garcia De Pau, Andrea González, Diego López, Anita Ceballos, James M. Dolengga, Kelly Hanulla, José L. Ramírez, John Anthony, Maria Rivera, Louis Smith, Robert Padden, Juan Manuel García Cárdenas, Char Esmer, José Montes, , Albert Nyitrai, Maria Nati Navarro, Miguel Angel Tirado Jr. Erin Cohn, Frank Brash, , Lourdes Gonzalez, Rubio, Rudy Jesse Ortiz, Israel and Lupe Leon, Henry Parada, Maria Elva De Rivas, Leopoldo Arreola, Yolanda Garcia S., Bob Brooks, Maria Guadalupe Arreola, Reuben Dy, Gudino G., Sebastián Vargas, Araceli De De Pau, Baldo Zamudio, Emma Leehey, Margie Sperling, Christine Ubas, Fr. Jose Bautista, Marciano M. Flores, Sergio Murillo Lopez., Gabriel Jr. Sandoval, Diana Elisabeth Hernandez, Monica Alexanko, Filemon Garcia Torres, Eva Arreola Gloria Flammang, Leopoldo Arreola, Guadalupe Arreola, , Ricardo Guzman, Baby Emilio Ruben Esparza, Francisco Gonzalez, Jesus B. Sanchez, Maria Sanchez, Antonia L. Garcia, Rafael Burrutia Jr., Baldo Zamudio, Flor De Maria Sanchez, Edelfina Vasquez, Nora Adame, Carolina Cerva Puerto, Baby Kailey Andrea Vilches, Chuy Robles y Familia, Jose Asuncion Perez, Robles, Miguel Angel De Pau, Mario y Esteban Mora, Dalinda De Pau, Maria Chavez, Stella Rocca, Tom Pastor, Jenny Tapia, Martinez Family, Michell Hill, Roberto Buenrostro, Linares Family, Lupe Bonilla, Mojica Family, Monica Benavidez, Alberto Rodriguez, Daniel Pimienta, Jose Ramirez, Vasquez Family, Mayra Vega, Leo Hopp, Pedro Perez.

May our Lord lay His healing hands upon them and bring them peace.

SEM EX

Seminary Experience

- Is a discernment group for youth & youth adults to discover their vocation.
- Ages: 18-30
- Or who has an inclination to be a religious priest/brother
- Or who wants to discern if he has a vocation to the consecrated life
- Once a month gathering
- Every 3rd Saturday of the month from 8:00am-3:00pm
- Interested? Contact Fr. Rene at 779-1756

St Elisabeth Parish Conference Room
6635 Tobias Ave.

SAFEGUARD THE CHILDREN

Who should report child abuse?

Priests, deacons, school faculty and administrators and other staff members in our parishes and schools have been designated as mandated reporters under California law. When one of these persons receives information leading to a "reasonable suspicion" that a child is being abused or neglected, he or she must make a report to the appropriate child protection or law enforcement agency. For Information on Responding to an Allegation of Suspected Child Abuse visit: www.la-archdiocese.org/org/protecting/vam.

For Information call (213) 637-7460 or visit: www.la-archdiocese.org/org/protecting/safeguard/ For particular help, call the Archdiocese's Victims Assistance Ministry, (213) 637-7650.

CHRISTMAS CARDS

The Rogationist Fathers have available Christmas Cards. Suggested donations of 12 cards for \$4.00. Through your donation you will support their ministry for the poor and for new Vocations. Please contact them at 782-1762. or email: legariak@rogationists.org



MARK YOUR CALENDARS NOW!!

CHRISTMAS BAZAAR

When: Saturday, December 10

Time: 6:00am-5:00pm

Sunday, December 11

6:00am to 5:00pm

Where: Small Parking lot

Come all and start your Christmas Shopping early!

SECOND SUNDAY OF ADVENT

Jesus you came among us with the irresistible power of a baby, requiring both our hands and captivating our whole hearts. Help us to cast aside the sins and brokenness that we cling to, so we might be ready to hold you when you come again. Amen

CHRISTMAS POINSETTIAS

In the spirit of preparing for the Christmas Season, we invite you to order a Poinsettia Plant. Your plant will be adorned with the name of the loved one. This gesture will beautify our Church, but more importantly bring those we wish to remembered among us as we celebrate Jesus' birth. Each Poinsettia is \$10.00 which includes six Mass offerings on December 26, 27, 28.

Forms are available in our Parish Office and Baptistry Store. Info: 779-1756 ext. 200.



READINGS FOR THE WEEK

Monday: Is 35:1-10; Ps 85:9ab, 10-14; Lk 5:17-26
Tuesday: Is 40:1-11; Ps 96:1-3, 10ac, 11-13; Mt 18:12-14
Wednesday: Is 40:25-31; Ps 103:1-4, 8, 10; Mt 11:28-30
Thursday: Gn 3:9-15, 20; Ps 98:1-4; Eph 1:3-6, 11-12; Lk 1:26-38
Friday: Is 48:17-19; Ps 1:1-4, 6; Mt 11:16-19
Saturday: Sir 48:1-4, 9-11; Ps 80:2ac, 3b, 15-16, 18-19; Mt 17:9a, 10-13
Sunday: Is 35:1-6a, 10; Ps 146:6-10; Jas 5:7-10; Mt 11:2-11



WORDS OF OUR LADY OF GUADALUPE TO JUAN DIEGO

"Let not your heart be disturbed. Do not fear that sickness, nor any other sickness or anguish. Am I not here, who is your Mother? Are you not under my protection? Am I not your health? Are you not happily within my fold? What else do you wish? Do not grieve nor be disturbed by anything."

TARJETAS DE NAVIDAD

Los padres Rogacionistas tienen tarjetas de Navidad. La donación sugerida es 12 tarjetas por \$4.00. Por medio de su donación usted apoyará al ministerio de ayuda a los pobres y a las vocaciones. Por favor llame al 782-1762. o al correo electrónico: legariak@rogacionists.org

¡¡ANOTE EN SUS CALENDARIOS!! BAZAR DE NAVIDAD

Cuando: Sábado, 10 de diciembre
Hora: 10:00am a 5:00pm
Domingo, 11 de diciembre
10:00am a 6:00pm

Donde: Salón Parroquial ¡Vengan todos y aprovechen en empezar sus compras Navideñas! Patrocinado por los amigos de los Padres Rogacionistas del Corazón de Jesús.

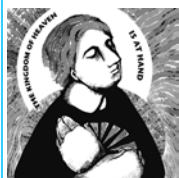


INVITACION ESPECIAL

La practicante de psicología de la Parroquia, los invita a un taller de conocimiento personal que se dará el domingo, 11 de diciembre a las 2:00pm-4:00pm en el salón 11.

PLANTAS DE NAVIDAD (Nochebuenas)

Los invitamos a ordenar Plantas Navideñas que serán adornadas con el nombre de sus seres queridos, vivos o difuntos. Cada planta es \$10.00 e incluye seis Misas para Diciembre 26, 27, 28. Puede obtener una forma en la oficina del Centro Parroquial o en la Tienda de libros. Para más información: 779-1756 ext. 200.



PALABRAS DE NUESTRA SEÑORA A JUAN DIEGO

“No se turbe tu corazón; no temas esa enfermedad, ni ninguna otra enfermedad o angustia. ¿No estoy yo aquí? ¿No soy tu Madre? ¿No estás bajo mi sombra? ¿No soy yo tu salud? ¿No estás por ventura en mi regazo? ¿Qué más has de menester? No te apene ni te inquiete otra cosa”.



LAS POSADAS

Diciembre 15 al 23 a las 6:30pm

Todos están invitados

Diciembre 15– Misioneros de Jesus
Coro Misioneros, Nelson 481-1352

Jaime Chavez: 809-3995 - 6635 Cedros Ave..

Diciembre 16–Catequis/Monaguillos/Yolanda Alvarado
Coro: San Anibal : Marcos 212-8637

Estacionamiento Iglesia– Escuela

Diciembre 17– Resurrecion – Coro Resurrección –
Marcos:212-8637-

Diciembre 18– Grupo Fe y Esperanza/ Alba Hernandez/
Lissette Garcia – Coro Arca De Noe– Felipe –
14811 Sylvan St. Van Nuys 91411– 602-3999, 814-1552

Diciembre 19– MFC/ Gabriel /Maria Ramirez-371-5108
7524 Sepulveda Blvd. Van Nuys 91405

Coro: Maria Auxiliadora -Alexander 497-2133

Diciembre 20– Ministerio De La Eucaristia/Elmis Garcia
988-9147 14853 Kittridge St. Coro: F4-13 Luis 471-2144

Diciembre 21– Lectores/Ana Gutierrez 782-8495
7532 Orion Ave. Van Nuys 91406 Coro: Estudiantina
Natalia: 724-2875

Diciembre 22– Estudiantina/Maria Valadez:633-1259
6201 Columbus Ave. Van Nuys 91411 Coro: Renovación
Franssua: 486-0538

Diciembre 23– Encuentro Matrimonial-
Jose y Mirna Herrera-605-6221

14655 Kittridge y Cedros Salon Parroquial
Todos los coros están invitados, Van Nuys 91405
Coro: Unidos Nelson– 481-1352

Para más información llame a:
Jesús y Socorro Marquez: 779-1766.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Is 35:1-10; Sal 85 (84):9ab, 10-14;
Lc 5:17-26
Martes: Is 40:1-11; Sal 96 (95):1-3, 10ac, 11-13;
Mt 18:12-14
Miércoles: Is 40:25-31; Sal 103 (102):1-4, 8, 10;
Mt 11:28-30
Jueves: Gn 3:9-15, 20; Sal 98 (97):1-4;
Ef 1:3-6, 11-12; Lc 1:26-38
Viernes: Is 48:17-19; Sal 1:1-4, 6; Mt 11:16-19
Sábado: Sir 48:1-4, 9-11; Sal 80 (79):2ac, 3b, 15-16,
18-19; Mt 17:9a, 10-13
Domingo: Is 35:1-6a, 10; Sal 146 (145):6-10;
Sant 5:7-10; Mt 11:2-11

FESTIVIDAD DE NUESTRA SRA. DE GUADALUPE

Todas las generaciones me llamaran dichosa (Lc. 1:48) **Del 1 al 12 de diciembre del 2016**

NOVENA EMPIEZA AL TERMINAR LA MISA. FAVOR DE ESTAR PRESENTES ANTES DE QUE EMPIECE LA MISA

- 1- Thursday** 6:00pm - Misa- (coro Resurreccion/San Anibal)
jueves 6:30pm - Novena- (English Youth Group ROF, RCIA, Confirmation)
Reflexión: Mujer de fe ante el proyecto de Dios, Anunciación
- 2- Friday** 6:00pm - Novena- Sociedad Guadalupana, Ministros de Eucaristía
viernes **Reflexión: Mujer de fe y prudencia que se traduce en caridad, visita a su prima Isabel**
7:00pm - Misa- Sanación (Coro Arca de Noe)
- 3- Saturday** 6:30pm - Misa - (Coro Luz de Cristo)
sabado 7:30pm - Novena - Iglesia Domestica, Fe y Esperanza, Divina Providencia
Reflexión: Mujer de fe y caridad en la huida a Egipto
- 4- Sunday** 5:00pm- Misa- (Coro Luz de Cristo)
domingo 6:00pm - Novena- Adoración Nocturna, Hora con Cristo, Señor de los Milagros
Reflexión-Mujer de fe se traduce en caridad en Las Bodas de Cana
- 5- Monday** 6:00pm- (Coro Renovación 2000)
lunes 6:30pm- Novena- María Auxiliadora, Luz de Cristo Movimiento Familiar Cristiano
Reflexión: Mujer de fe ante el ministerio incomprendido de su Hijo
- 6- Tuesday** 6:00pm- Misa- (Coro María Auxiliadora)
martes 6:30pm- Danzantes, Ministerios de Hospitalidad, Ministerio de Fátima
Reflexión: Mujer de fe y esperanza y caridad en el Calvario
- 7- Wednesday** 6:00pm- Misa- (Coro F4-13)
miercoles 6:30pm- Novena- Encuentro matrimonial, Lectores, Legión de María
Reflexión- Mujer de fe y esperanza antes el sepulcro vacío
- 8- Thursday** 6:00pm - Novena- Bilingüe Altar servers, Filipino Ministry, Legion de Mary
jueves 7:00pm- Misa- Inmaculada Concepción (Coro-Jun)
Reflexión- Mujer de fe esperanza en la oración expectante de Pentecostés
- 9- Friday** 6:00pm - Misa- Día de San Juan Diego FIESTA (Coro- Arca de Noé)
viernes 7:00pm- Novena- Apariciones en el estacionamiento chico
- 10-Saturday** 6:30pm- Misa- Coro Estudiantina
sabado 7:30pm- Novena- Divina Misericordia, Catequesis Familiar, Neo-catecumenado
Reflexión- Madre de fe y esperanza en el Tepeyac otorga su plena confianza a un indígena
- 11-Sunday** 6:30am- Misa- Con Danzantes
Domingo **12:00pm- PROCESION DELANO PARK**
1:00pm- Misa- Coros unidos español y danzantes
5:00pm- Misa- Procesión con banderas (Coro Resurrección/San Aníbal)
6:00pm- Novena-PUEBLO
Reflexión- Madre de profunda caridad ante la Evangelización fundante en México
7:00pm- Coro Mariano
8:00pm- Rosario: Ministerios de Hospitalidad
9:00pm- Biografía de San Juan Diego, Obra con Danzantes
10:00pm- Coro- Arca de Noé
11:00pm- Coro la Estudiantina
- 12- Monday** 12:00am- Mañanitas: Mariachi y Danzantes
Lunes 2:00am- Coro María Auxiliadora
3:00am- Agrupación Mensajeros de Dios
4:00am- Mañanitas con Mariachi y Danzantes
5:00am- Misa con Mariachi y Danzantes
8:10am- Mass English with Danzantes
3:00pm- Maria Auxiliadora
6:00pm- Coro Mariano
7:00pm- Misa con Mariachi y Danzantes



FEAST IN HONOR OF OUR LADY OF GUADALUPE

All generations will call me Blessed (Lk.1:48)December 3 to 12, 2016